

**DE** Montageanleitung

**NL** Montagehandleiding

**EN** Mounting instruction

**CS** Návod k instalaci

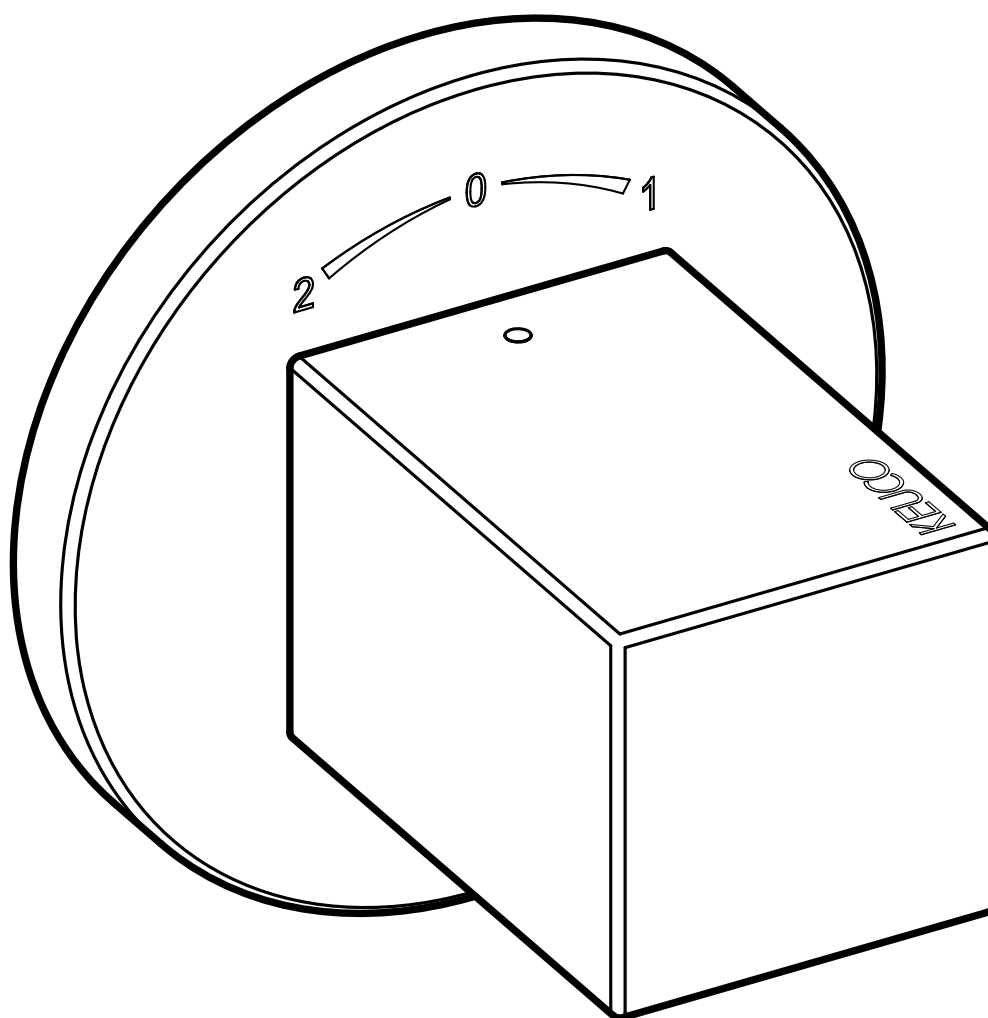
**ES** Instrucciones de instalación

**PL** Instrukcja montażu

**FR** Instructions d'installation

**RU** Инструкция по монтажу

**IT** Istruzioni per l'installazione



**DE** Einbaumaße

**FR** Dimensions de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

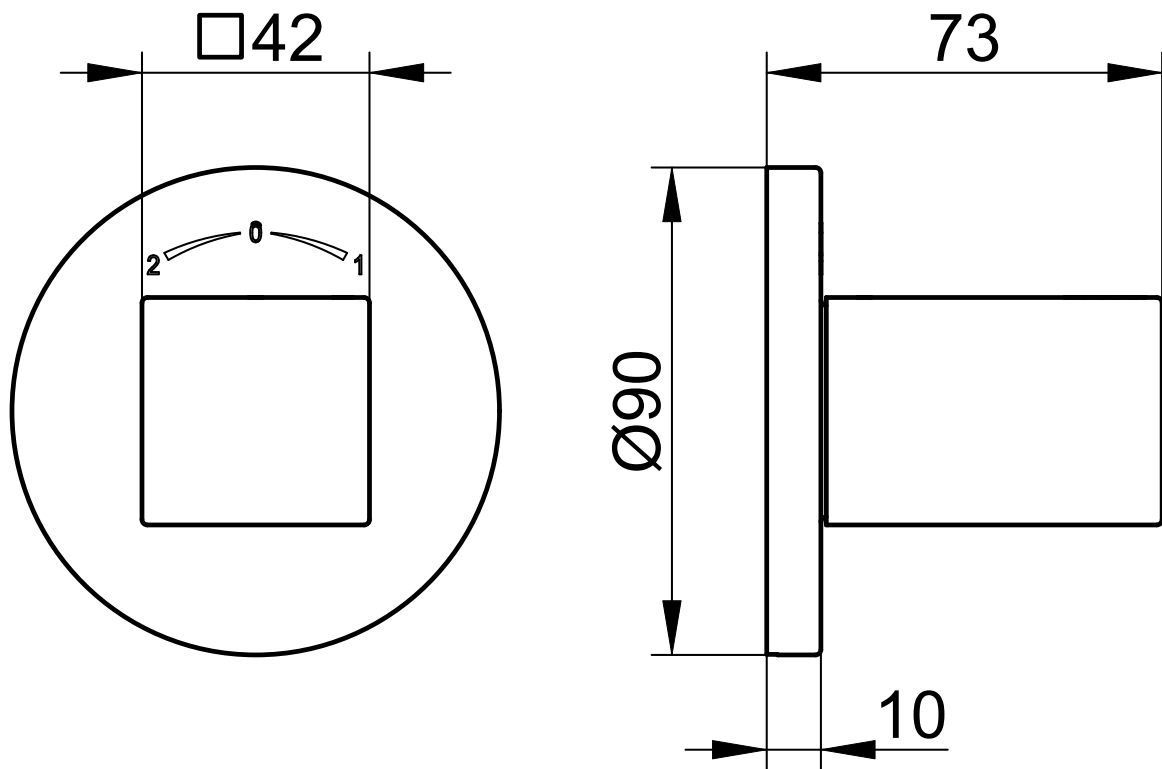
**IT** Ingombro

**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje


**NL** Montageafmetingen

**RU** Монтажные размеры













59057 010001











 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

**Symbole und Bedeutung**

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

**Symbols and explanations**

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

**Technische Daten**

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck  
 – Ausgang 1: ca. 26 l/min  
 – Ausgang 2: ca. 23 l/min


**Technical specifications**

Flow at 3 bar pressure  
 – Outlet 1: approx. 26 l/min  
 – Outlet 2: approx. 23 l/min


**Einbaumaße**, siehe Seite 2

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

**Installation**, refer to picture 1 on page 8

 Use only neutrally netting silicone.

**Bedienung**, siehe Bild 10 auf Seite 9

**Operation**, refer to picture 10 on page 9

**Wartung**, siehe Bild 11 auf Seite 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.  
 – Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm


**Servicing**, refer to picture 11 on page 10

Assemble in reverse order.  
 – Cartridge nut torque: 20-30 Nm


**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11

**For spare parts with order numbers**, refer to page 11

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.


 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.




 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


**Simboli e significato**

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando


 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Montaggio errato

 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda       Acqua calda

 Flusso d'acqua       Nessun flusso d'acqua


 Opzionale/accessorio

**Dati tecnici**

Portata con pressione di flusso di 3 bar  
 – Allacciamento 1:                      circa 26 l/min  
 – Allacciamento 2:                      circa 23 l/min

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.


**Uso**, vedi figura 10 a pagina 9

**Manutenzione**, vedi figura 11 a pagina 10


Eseguire il montaggio in ordine inverso.  
 – Coppia del dado della cartuccia:      20-30 Nm


**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11


 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie


 Correcte montage/werkingstest

 Verkeerde montage

 Montagedetails in acht nemen

 Koud water       Heet water

 Waterstroom       Geen waterstroom


 Optioneel/toebehoren

**Technische gegevens**

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
 – Ansluiting 1:                              ca. 26 l/min  
 – Ansluiting 2:                              ca. 23 l/min

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.

**Gebruik**, zie afbeelding 10 op pagina 9

**Onderhoud**, zie afbeelding 11 op pagina 10

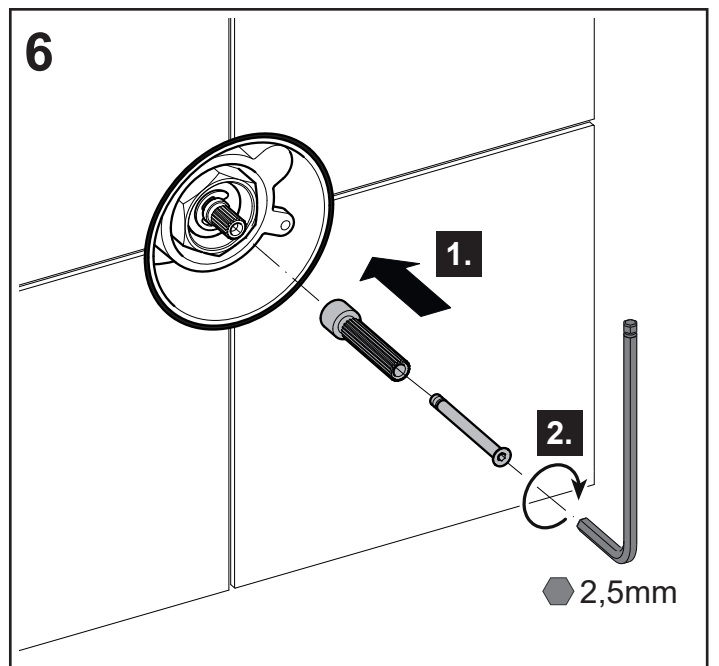
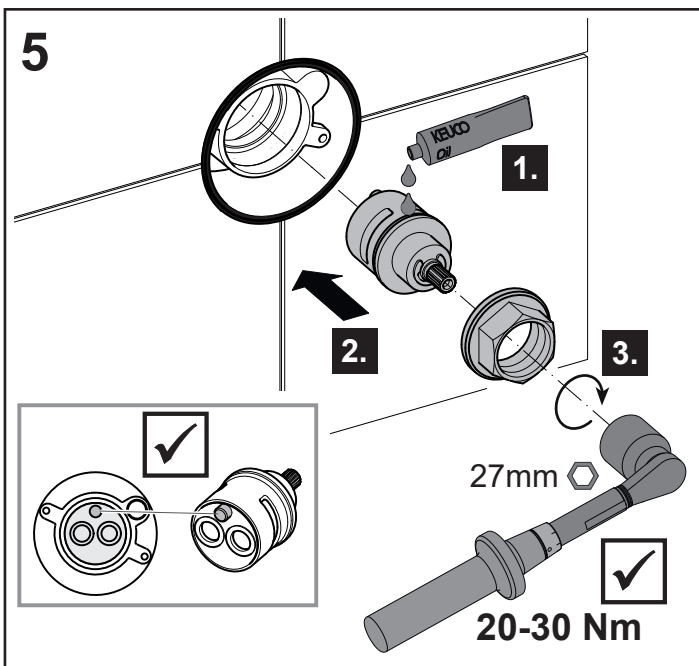
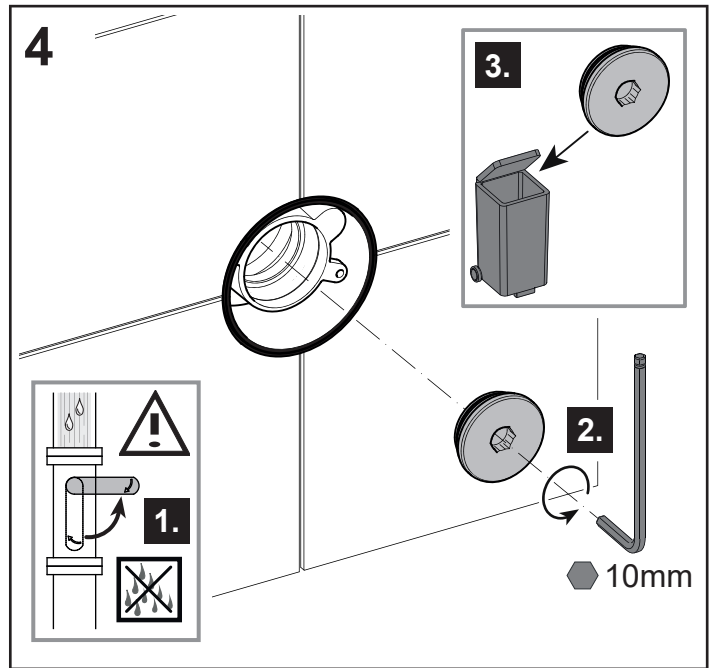
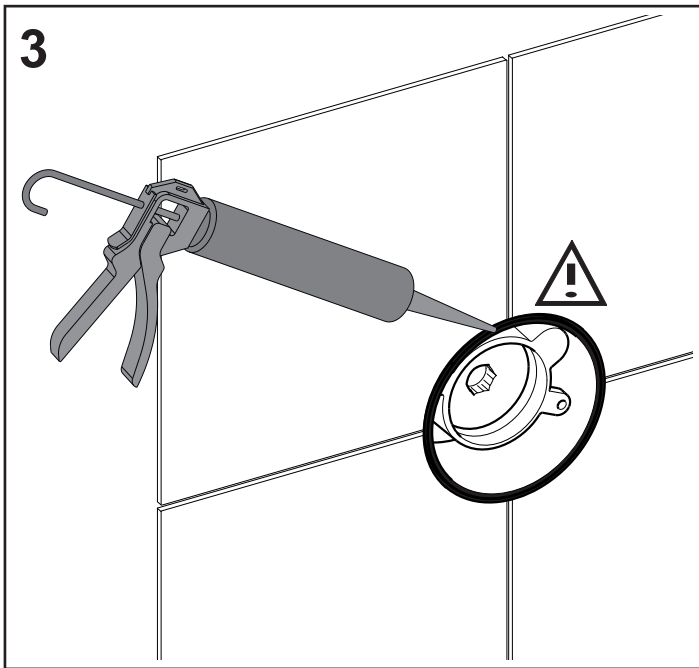
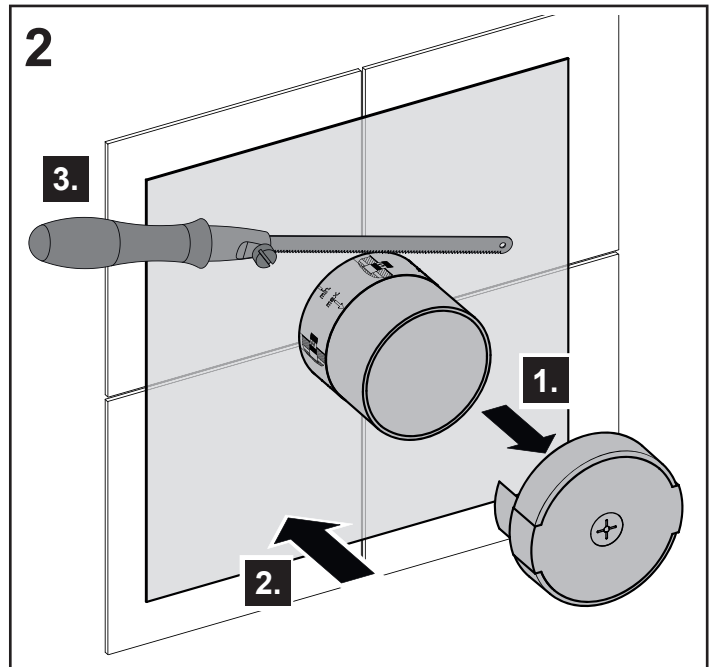
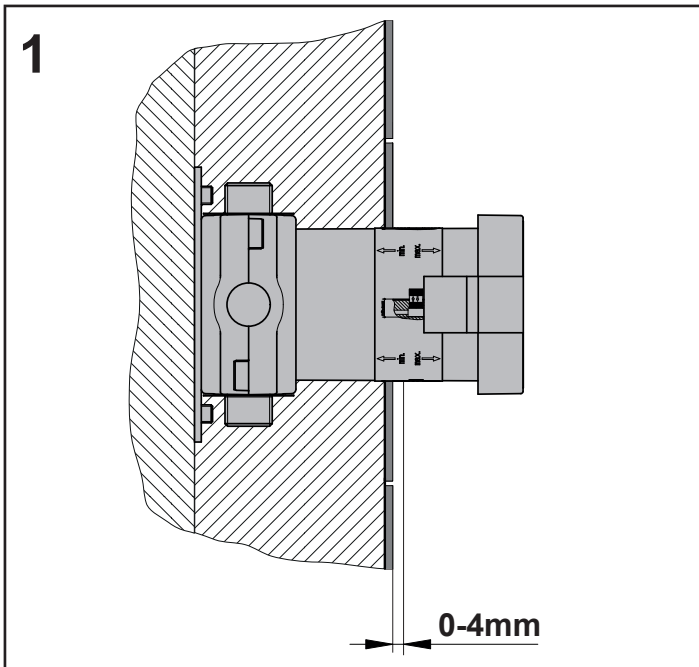
Montage in omgekeerde volgorde.  
 – Aandraaimoment moer voor cartouche:      20-30 Nm

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11

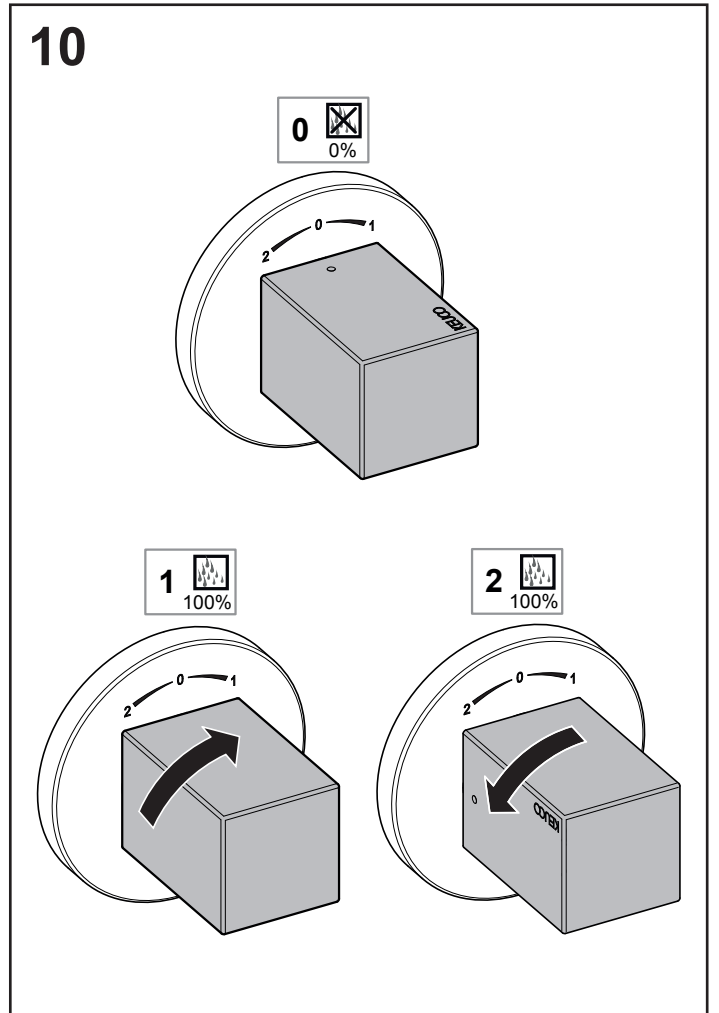
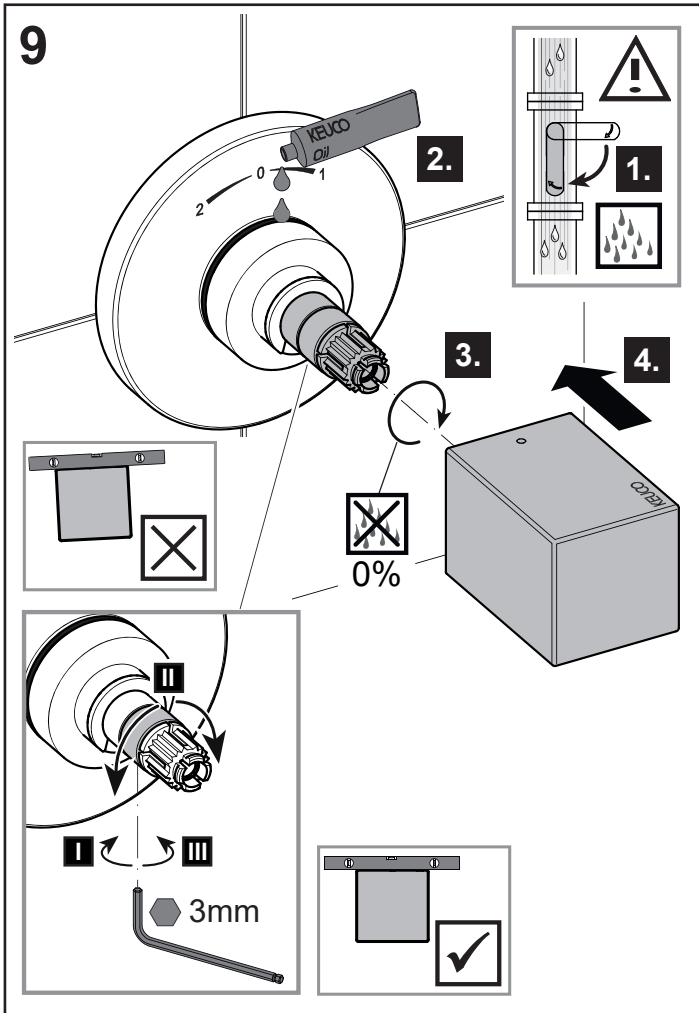
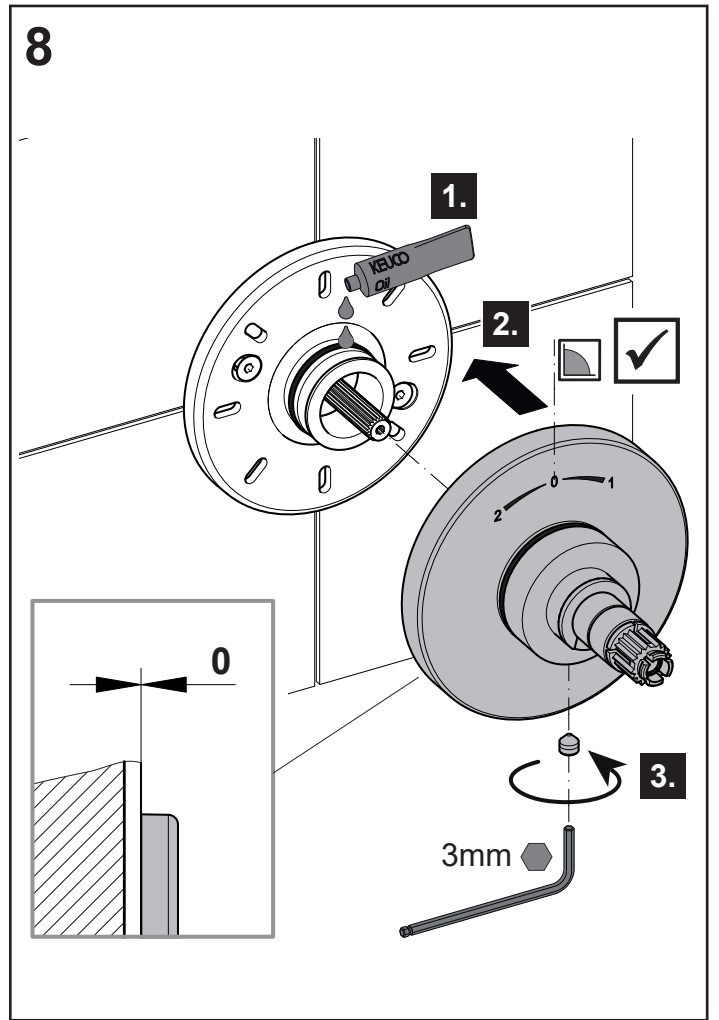
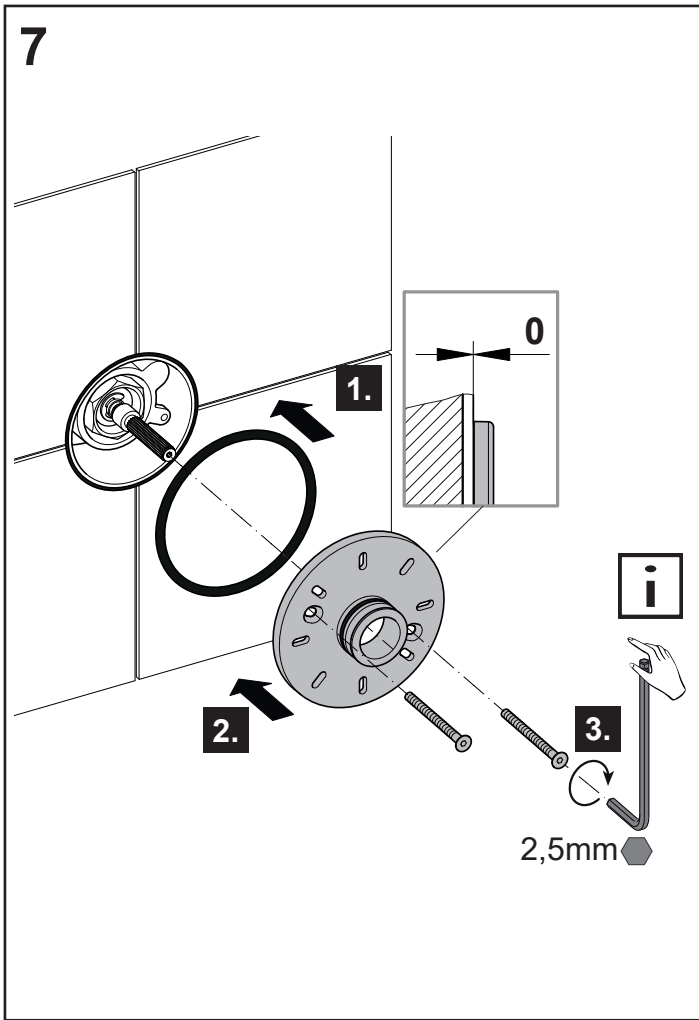
 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantietaal**.



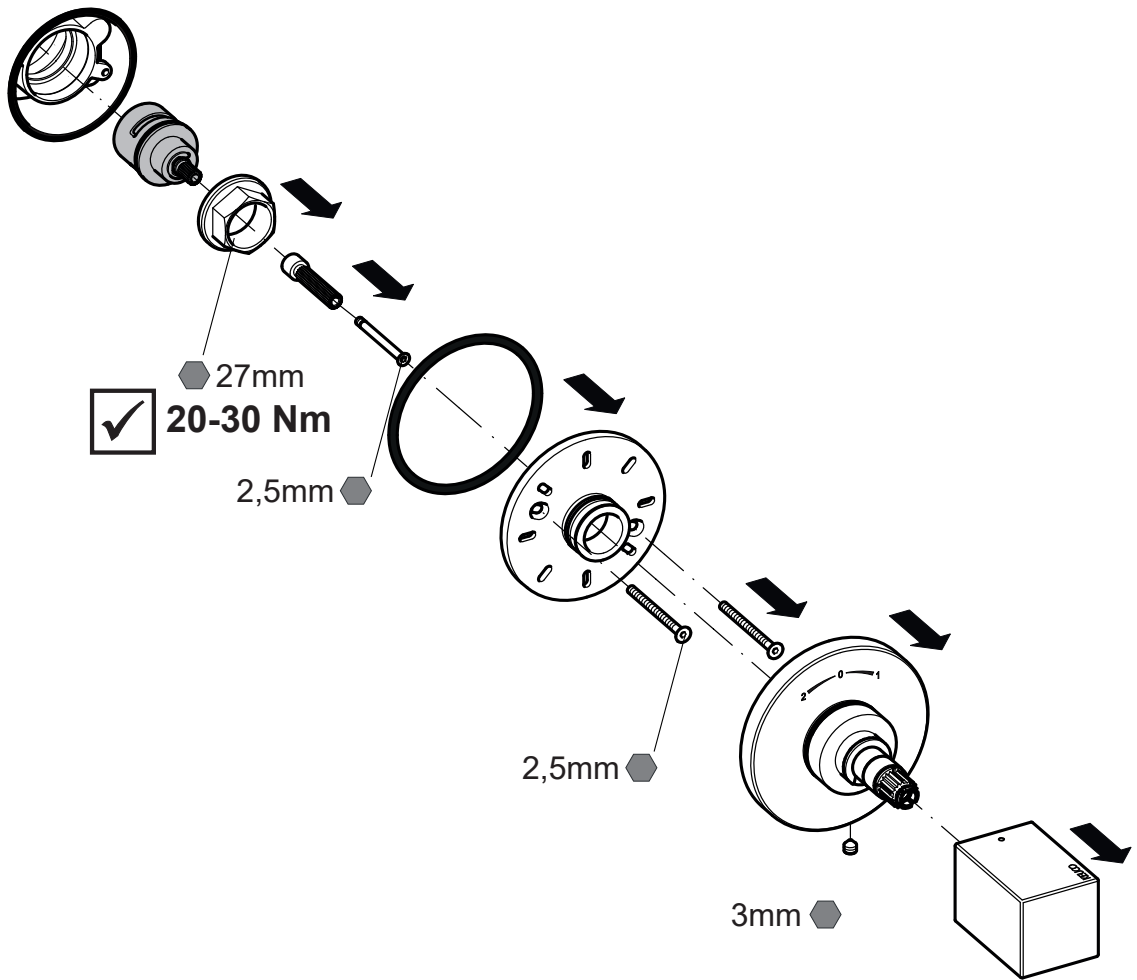








11



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Náhradní díly

EN Spare parts

IT Ricambi

PL Części zamienne

ES Piezas de recambio

NL Onderdelen

RU Запчасти

